



DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2023/2843

z dnia 13 grudnia 2023 r.

w sprawie zmiany dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/99/UE i 2014/41/UE, dyrektywy Rady 2003/8/WE i decyzji ramowych Rady 2002/584/WSiSW, 2003/577/WSiSW, 2005/214/WSiSW, 2006/783/WSiSW, 2008/909/WSiSW, 2008/947/WSiSW, 2009/829/WSiSW i 2009/948/WSiSW w odniesieniu do cyfryzacji współpracy sądowej i współpracy wymiarów sprawiedliwości

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 81 ust. 2 lit. e) i f) oraz art. 82 ust. 1 lit. d),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W swoim komunikacie z dnia 2 grudnia 2020 r. pt. „Cyfryzacja wymiaru sprawiedliwości w Unii Europejskiej Wachlarz możliwości” Komisja stwierdziła, że istnieje potrzeba modernizacji ram legislacyjnych unijnych postępowań transgranicznych w sprawach cywilnych, handlowych i karnych zgodnie z zasadą „domyślnej cyfrowości”, przy jednoczesnym zapewnieniu zastosowania wszystkich koniecznych zabezpieczeń w celu uniknięcia wykluczenia społecznego.
- (2) Ułatwienie współpracy sądowej i współpracy wymiarów sprawiedliwości między państwami członkowskimi należy do najważniejszych celów unijnej przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości zapisanych w części trzeciej tytułu V Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE).
- (3) Z myślą o wzmocnieniu współpracy sądowej w sprawach cywilnych i handlowych oraz współpracy wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych mających skutki transgraniczne akty prawne Unii regulujące komunikację między właściwymi organami, w tym agencjami i organami Unii, należy uzupełnić o warunki prowadzenia tej komunikacji za pośrednictwem środków cyfrowych w sposób zapewniający ochronę praw podstawowych przewidzianych w Kartach praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności praw zapisanych w tytule VI, a zwłaszcza w art. 47 dotyczącym prawa do skutecznego środka prawnego i dostępu do bezstronnego sądu. Warunki te w żaden sposób nie powinny podważać ochrony praw procesowych mających zasadnicze znaczenie dla ochrony tych praw podstawowych zgodnie z prawem Unii.
- (4) W celu zmodernizowania i wzmocnienia współpracy sądowej i współpracy wymiarów sprawiedliwości oraz ułatwienia dostępu do wymiaru sprawiedliwości przyjęto rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. C 323 z 26.8.2022, s. 77.

⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 23 listopada 2023 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) oraz decyzja Rady z dnia 8 grudnia 2023 r.

⁽³⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie cyfryzacji współpracy sądowej i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach cywilnych i handlowych o charakterze transgranicznym oraz współpracy wymiarów sprawiedliwości i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych o charakterze transgranicznym oraz zmieniające niektóre akty w tych dziedzinach (Dz.U. L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj>).

- (5) Aby zapewnić pełne osiągnięcie celów rozporządzenia (UE) 2023/2844 oraz dostosować istniejące akty prawne Unii dotyczące spraw cywilnych, handlowych i karnych do tego rozporządzenia, niezbędne jest wprowadzenie zmian w dyrektywach Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/99/UE ⁽⁴⁾ i 2014/41/UE ⁽⁵⁾, dyrektywie Rady 2003/8/WE ⁽⁶⁾ i decyzjach ramowych Rady 2002/584/WSiSW ⁽⁷⁾, 2003/577/WSiSW ⁽⁸⁾, 2005/214/WSiSW ⁽⁹⁾, 2006/783/WSiSW ⁽¹⁰⁾, 2008/909/WSiSW ⁽¹¹⁾, 2008/947/WSiSW ⁽¹²⁾, 2009/829/WSiSW ⁽¹³⁾ i 2009/948/WSiSW ⁽¹⁴⁾.
- (6) Zmiany przewidziane w niniejszej dyrektywie mają na celu zapewnienie, aby komunikacja transgraniczna między organami odbywała się zgodnie z przepisami i zasadami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2023/2844. Na podstawie tego rozporządzenia komunikacja między właściwymi organami różnych państw członkowskich oraz między właściwym organem krajowym a agencją lub organem Unii przewidziana w zmienianych niniejszą dyrektywą aktach prawnych w obszarze współpracy wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych powinna co do zasady odbywać się za pośrednictwem zdecentralizowanego systemu informatycznego. W szczególności zdecentralizowany system informatyczny powinien co do zasady być wykorzystywany do wymiany formularzy przewidzianych w zmienianych niniejszą dyrektywą aktach prawnych w obszarze współpracy wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych i na potrzeby wszelkiej innej komunikacji urzędowej przewidzianej w tych aktach prawnych, która powinna mieć formę pisemną, np. do celów przechowywania akt sprawy właściwych organów. W przypadku gdy zastosowanie ma co najmniej jeden wyjątek wymieniony w rozporządzeniu (UE) 2023/2844, mianowicie gdy korzystanie ze zdecentralizowanego systemu informatycznego nie jest możliwe lub odpowiednie, powinna istnieć możliwość wykorzystania innych środków komunikacji określonych w tym rozporządzeniu. Do celów decyzji ramowych 2005/214/WSiSW, 2006/783/WSiSW, 2008/909/WSiSW, 2008/947/WSiSW i 2009/829/WSiSW oraz dyrektywy 2014/41/UE, w przypadku gdy te akty prawne przewidują, że komunikacja między organami ma się odbywać za pomocą dowolnych środków lub wszelkich stosownych środków, organy powinny mieć swobodę w decydowaniu, z której metody komunikacji skorzystać.
- (7) Z uwagi na to, że w niniejszej dyrektywie określa się zmiany przepisów, które zostały już transponowane do krajowych porządków prawnych państw członkowskich, powinna ona zawierać również przepisy szczegółowe dotyczące transpozycji tych zmian. Te przepisy dotyczące transpozycji należy dostosować do harmonogramu wdrożenia określonego w rozporządzeniu (UE) 2023/2844.
- (8) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej (TUE) i TFUE, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej dyrektywy i nie jest nią związana, ani jej nie stosuje.

⁽⁴⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/99/UE z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie europejskiego nakazu ochrony (Dz.U. L 338 z 21.12.2011, s. 2).

⁽⁵⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/41/UE z dnia 3 kwietnia 2014 r. w sprawie europejskiego nakazu dochodzeniowego w sprawach karnych (Dz.U. L 130 z 1.5.2014, s. 1).

⁽⁶⁾ Dyrektywa Rady 2003/8/WE z dnia 27 stycznia 2003 r. w celu usprawnienia dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sporach transgranicznych poprzez ustanowienie minimalnych wspólnych zasad odnoszących się do pomocy prawnej w sporach o tym charakterze (Dz.U. L 26 z 31.1.2003, s. 41).

⁽⁷⁾ Decyzja ramowa Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi (Dz.U. L 190 z 18.7.2002, s. 1).

⁽⁸⁾ Decyzja ramowa Rady 2003/577/WSiSW z dnia 22 lipca 2003 r. w sprawie wykonania w Unii Europejskiej postanowień o zabezpieczeniu mienia i środków dowodowych (Dz.U. L 196 z 2.8.2003, s. 45).

⁽⁹⁾ Decyzja ramowa Rady 2005/214/WSiSW z dnia 24 lutego 2005 r. w sprawie stosowania zasady wzajemnego uznawania do kar o charakterze pieniężnym (Dz.U. L 76 z 22.3.2005, s. 16).

⁽¹⁰⁾ Decyzja ramowa Rady 2006/783/WSiSW z dnia 6 października 2006 r. w sprawie stosowania zasady wzajemnego uznawania do nakazów konfiskaty (Dz.U. L 328 z 24.11.2006, s. 59).

⁽¹¹⁾ Decyzja ramowa Rady 2008/909/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. o stosowaniu zasady wzajemnego uznawania do wyroków skazujących na karę pozbawienia wolności lub inny środek polegający na pozbawieniu wolności – w celu wykonania tych wyroków w Unii Europejskiej (Dz.U. L 327 z 5.12.2008, s. 27).

⁽¹²⁾ Decyzja ramowa Rady 2008/947/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. o stosowaniu zasady wzajemnego uznawania do wyroków i decyzji w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia w celu nadzorowania przestrzegania warunków zawieszenia i obowiązków wynikających z kar alternatywnych (Dz.U. L 337 z 16.12.2008, s. 102).

⁽¹³⁾ Decyzja ramowa Rady 2009/829/WSiSW z dnia 23 października 2009 r. w sprawie stosowania przez państwa członkowskie Unii Europejskiej zasady wzajemnego uznawania do decyzji w sprawie środków nadzoru stanowiących alternatywę dla tymczasowego aresztowania (Dz.U. L 294 z 11.11.2009, s. 20).

⁽¹⁴⁾ Decyzja ramowa Rady 2009/948/WSiSW z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie zapobiegania konfliktom jurysdykcji w postępowaniu karnym i w sprawie rozstrzygania takich konfliktów (Dz.U. L 328 z 15.12.2009, s. 42).

- (9) Zgodnie z art. 1 i 2 oraz art. 4a ust. 1 Protokołu nr 21 w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do TUE i do TFUE, bez uszczerbku dla art. 4 tego protokołu, Irlandia nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej dyrektywy i nie jest nią związana, ani jej nie stosuje,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Rozdział I

Zmiany w aktach prawnych w obszarze współpracy sądowej w sprawach cywilnych i handlowych

Artykuł 1

Zmiana w dyrektywie 2003/8/WE

Art. 13 ust. 4 akapit drugi dyrektywy 2003/8/WE otrzymuje brzmienie:

„Właściwy organ przekazujący przekazuje wniosek właściwemu organowi otrzymującemu w innym Państwie Członkowskim zgodnie z art. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 (*) w ciągu 15 dni od otrzymania poprawnie wypełnionego wniosku w jednym z języków określonych w ust. 2 niniejszego artykułu wraz z dokumentami uzasadniającymi wniosek przetłumaczonymi, jeśli to konieczne, na jeden z tych języków.

(*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie cyfryzacji współpracy sądowej i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach cywilnych i handlowych o charakterze transgranicznym oraz współpracy wymiarów sprawiedliwości i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych o charakterze transgranicznym oraz zmieniające niektóre akty w tych dziedzinach (Dz.U. L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj>).”

Rozdział II

Zmiany w aktach prawnych w obszarze współpracy wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych

Artykuł 2

Zmiany w decyzji ramowej 2002/584/WSiSW

W decyzji ramowej 2002/584/WSiSW wprowadza się następujące zmiany:

- 1) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 8a

Środki komunikacji

1. Bez uszczerbku dla art. 9 ust. 2 oraz art. 10 ust. 2 i 3 komunikacja urzędowa przewidziana w niniejszej decyzji ramowej między wydającym nakaz organem sądowym a wykonującym nakaz organem sądowym odbywa się zgodnie z art. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 (*).

W przypadku gdy Państwo Członkowskie wyznaczyło organ centralny lub organy centralne, akapit pierwszy stosuje się również do komunikacji urzędowej z organem centralnym lub organami centralnymi innego Państwa Członkowskiego.

2. Komunikacja między właściwym organem w wydającym nakaz Państwie Członkowskim a właściwym organem w wykonującym nakaz Państwie Członkowskim do celów przekazania informacji niezbędnych do tego, by umożliwić osobie podlegającej nakazowi ustanowienie adwokata w Państwie Członkowskim wydającym nakaz zgodnie z art. 10 ust. 5 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/48/UE (**) i wystąpienie o pomoc prawną z urzędu w państwie

członkowskim wydającym nakaz zgodnie z art. 5 ust. 2 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1919 (***) , odbywa się zgodnie z art. 3 rozporządzenia (UE) 2023/2844.

3. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, wnioski tranzytowe złożone na podstawie art. 25 ust. 3 mogą zostać wysłane również bezpiecznymi kanałami komunikacji organów ścigania.

(*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie cyfryzacji współpracy sądowej i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach cywilnych i handlowych o charakterze transgranicznym oraz współpracy wymiarów sprawiedliwości i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych o charakterze transgranicznym oraz zmieniające niektóre akty w tych dziedzinach (Dz.U. L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj>).

(**) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/48/UE z dnia 22 października 2013 r. w sprawie prawa dostępu do adwokata w postępowaniu karnym i w postępowaniu dotyczącym europejskiego nakazu aresztowania oraz w sprawie prawa do poinformowania osoby trzeciej o pozbawieniu wolności i prawa do porozumiewania się z osobami trzecimi i organami konsularnymi w czasie pozbawienia wolności (Dz.U. L 294 z 6.11.2013, s. 1).

(***) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1919 z dnia 26 października 2016 r. w sprawie pomocy prawnej z urzędu dla podejrzanych i oskarżonych w postępowaniu karnym oraz dla osób, których dotyczy wnioski w postępowaniu dotyczącym europejskiego nakazu aresztowania (Dz.U. L 297 z 4.11.2016, s. 1).";

2) w art. 10 uchyla się ust. 4;

3) art. 18 ust. 1 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) wyrazić zgodę na przesłuchanie osoby, której wniosek dotyczy, zgodnie z art. 19 niniejszej decyzji ramowej albo za pośrednictwem wideokonferencji zgodnie z art. 6 rozporządzenia (UE) 2023/2844.”;

4) art. 25 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Wniosek tranzytowy i informacje wymienione w ust. 1 są kierowane do organu wyznaczonego na podstawie ust. 2. Państwo Członkowskie tranzytu powiadamia o swojej decyzji w sprawie wniosku tranzytowego.”.

Artykuł 3

Zmiany w decyzji ramowej 2003/577/WSiSW

W decyzji ramowej 2003/577/WSiSW wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 4 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Postanowienie o zabezpieczeniu w rozumieniu niniejszej decyzji ramowej wraz z zaświadczeniem określonym w art. 9 są przekazywane przez organ sądowy, który je wydał, bezpośrednio właściwemu organowi sądowemu do celów wykonania.”;

2) art. 5 ust. 1 akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

„Sprawozdanie z wykonania postanowienia o zabezpieczeniu jest niezwłocznie przekazywane właściwym organom w państwie wydającym.”;

3) art. 7 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Każda decyzja o odmowie uznania lub wykonania postanowienia jest podejmowana i zgłaszana niezwłocznie właściwym organom sądowym państwa wydającego.”;

4) w art. 8 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Sprawozdanie z odroczenia wykonania postanowienia o zabezpieczeniu, obejmujące podstawy odroczenia i, jeżeli to możliwe, przewidziany okres trwania odroczenia, niezwłocznie przedkładane jest właściwym organom w państwie wydającym.”;

b) ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. O ile tylko podstawa odroczenia przestanie istnieć, właściwy organ sądowy państwa wykonującego niezwłocznie podejmuje środki niezbędne do wykonania postanowienia o zabezpieczeniu i informuje o tym właściwy organ w państwie wydającym.”;

5) w tytule II dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 12a

Środki komunikacji

Komunikacja urzędowa przewidziana w niniejszej decyzji ramowej między właściwym organem sądowym państwa wydającego a właściwym organem sądowym państwa wykonującego odbywa się zgodnie z art. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 (*).

(*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 z dnia z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie cyfryzacji współpracy sądowej i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach cywilnych i handlowych o charakterze transgranicznym oraz współpracy wymiarów sprawiedliwości i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych o charakterze transgranicznym oraz zmieniające niektóre akty w tych dziedzinach (Dz.U. L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj>).”.

Artykuł 4

Zmiany w decyzji ramowej 2005/214/WSiSW

W decyzji ramowej 2005/214/WSiSW wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 4 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Właściwy organ w państwie wydającym przekazuje orzeczenie lub jego uwierzytelniony odpis, wraz z zaświadczeniem, bezpośrednio właściwemu organowi w państwie wykonującym. Oryginał orzeczenia lub jego uwierzytelniony odpis oraz oryginał zaświadczenia przesyła się państwu wykonującemu na jego wniosek. Oryginały dokumentów lub ich uwierzytelnione odpisy mogą zostać przesłane w formie elektronicznej zgodnie z art. 8 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 (*). Wszelka inna komunikacja urzędowa również odbywa się bezpośrednio pomiędzy wymienionymi właściwymi organami.

(*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 z dnia z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie cyfryzacji współpracy sądowej i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach cywilnych i handlowych o charakterze transgranicznym oraz współpracy wymiarów sprawiedliwości i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych o charakterze transgranicznym oraz zmieniające niektóre akty w tych dziedzinach (Dz.U. L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj>).”;

2) art. 14 wyrażenie wprowadzające otrzymuje brzmienie:

„Właściwy organ państwa wykonującego niezwłocznie powiadamia właściwy organ państwa wydającego o”;

3) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 15a

Środki komunikacji

1. Z wyjątkiem komunikacji, o której mowa w art. 7 ust. 3, komunikacja urzędowa przewidziana w niniejszej decyzji ramowej między właściwym organem państwa wydającego a właściwym organem państwa wykonującego odbywa się zgodnie z art. 3 rozporządzenia (UE) 2023/2844.

2. W przypadku gdy Państwo Członkowskie wyznaczyło organ centralny lub organy centralne, ust. 1 stosuje się również do komunikacji urzędowej z organem centralnym lub organami centralnymi innego Państwa Członkowskiego.”.

Artykuł 5

Zmiany w decyzji ramowej 2006/783/WSiSW

W decyzji ramowej 2006/783/WSiSW wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 4 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Właściwy organ państwa wydającego przekazuje nakaz konfiskaty lub jego uwierzytelniony odpis wraz z zaświadczeniem bezpośrednio organowi państwa wykonującego właściwemu do jego wykonania. Oryginał nakazu konfiskaty lub jego uwierzytelniony odpis oraz oryginał zaświadczenia przekazuje się państwu wykonującemu na jego wniosek. Oryginały lub uwierzytelnione odpisy dokumentów mogą zostać przesłane w formie elektronicznej zgodnie z art. 8 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 (*). Wszelka inna komunikacja urzędowa również odbywa się bezpośrednio pomiędzy wymienionymi właściwymi organami.

(*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 z dnia z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie cyfryzacji współpracy sądowej i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach cywilnych i handlowych o charakterze transgranicznym oraz współpracy wymiarów sprawiedliwości i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych o charakterze transgranicznym oraz zmieniające niektóre akty w tych dziedzinach (Dz.U. L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj>).”;

2) w art. 10 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. W przypadku odroczenia zgodnie z ust. 1 lit. a) właściwy organ państwa wykonującego natychmiast przekazuje o tym informacje właściwemu organowi państwa wydającego, a właściwy organ państwa wydającego spełnia obowiązki określone w art. 14 ust. 3.”;

b) ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. W przypadkach określonych w ust. 1 lit. b)–e) właściwy organ państwa wykonującego niezwłocznie powiadamia właściwy organ państwa wydającego o odroczeniu wykonania oraz o podstawach odroczenia i, jeżeli to możliwe, spodziewanym czasie odroczenia.

Z chwilą ustania podstaw odroczenia wykonania właściwy organ państwa wykonującego podejmuje niezbędne środki w celu wykonania nakazu konfiskaty i powiadamia o tym właściwy organ państwa wydającego.”;

3) art. 14 ust. 3 wyrażenie wprowadzające otrzymuje brzmienie:

„Właściwy organ państwa wydającego natychmiast powiadamia właściwy organ danego państwa wykonującego.”;

4) art. 15 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 15

Zakończenie wykonywania

Właściwy organ państwa wydającego niezwłocznie powiadamia właściwy organ państwa wykonującego o każdej decyzji lub środku, na skutek których nakaz traci moc lub jest wycofany z państwa wykonującego z jakiegokolwiek innego powodu. Państwo wykonujące kończy wykonywanie nakazu, gdy tylko zostanie powiadomione o takiej decyzji lub o takim środku przez właściwy organ państwa wydającego.”;

5) art. 17 wyrażenie wprowadzające otrzymuje brzmienie:

„Właściwy organ państwa wykonującego niezwłocznie powiadamia właściwy organ państwa wydającego o.”;

6) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 18a

Środki komunikacji

1. Z wyjątkiem komunikacji, o której mowa w art. 8 ust. 4 i art. 12 ust. 2, komunikacja urzędowa przewidziana w niniejszej decyzji ramowej między właściwym organem państwa wydającego a właściwym organem państwa wykonującego odbywa się zgodnie z art. 3 rozporządzenia (UE) 2023/2844.

2. W przypadku gdy państwo członkowskie wyznaczyło organ centralny lub organy centralne, ust. 1 stosuje się również do komunikacji urzędowej z organem centralnym lub organami centralnymi innego Państwa Członkowskiego.”.

Artykuł 6

Zmiany w decyzji ramowej 2008/909/WSiSW

W decyzji ramowej 2008/909/WSiSW wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 5 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Właściwy organ państwa wydającego przekazuje wyrok lub jego poświadczoną kopię wraz z zaświadczeniem bezpośrednio właściwemu organowi państwa wykonującego. Oryginał wyroku lub jego poświadczoną kopię oraz oryginał zaświadczenia przesyła się państwu wykonującemu na jego wniosek. Oryginały lub poświadczone kopie dokumentów mogą zostać przesłane w formie elektronicznej zgodnie z art. 8 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 (*). Wszelka inna komunikacja urzędowa również odbywa się bezpośrednio pomiędzy wymienionymi właściwymi organami.

(*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie cyfryzacji współpracy sądowej i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach cywilnych i handlowych o charakterze transgranicznym oraz współpracy wymiarów sprawiedliwości i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych o charakterze transgranicznym oraz zmieniające niektóre akty w tych dziedzinach (Dz.U. L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj>);

2) art. 16 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Każde państwo członkowskie zezwala zgodnie ze swoim prawem na tranzyt przez swoje terytorium osoby skazanej, która jest przekazywana do państwa wykonującego, pod warunkiem że państwo wydające, wraz z wnioskiem o tranzyt, przekazało mu kopię zaświadczenia, o którym mowa w art. 4. Wniosek o tranzyt i zaświadczenie są przekazywane zgodnie z art. 22a. Na wniosek państwa członkowskiego, do którego zwrócono się o zezwolenie na tranzyt, państwo wydające dostarcza tłumaczenie zaświadczenia na jeden z języków – wskazanych we wniosku – akceptowanych przez państwo członkowskie, do którego zwrócono się o zezwolenie na tranzyt.”;

3) art. 21 wyrażenie wprowadzające otrzymuje brzmienie:

„Właściwy organ państwa wykonującego niezwłocznie informuje właściwy organ państwa wydającego.”;

4) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 22a

Środki komunikacji

1. Z wyjątkiem komunikacji, o której mowa w art. 4 ust. 3, art. 9 ust. 3 i art. 12 ust. 3, komunikacja urzędowa przewidziana w niniejszej decyzji ramowej między właściwym organem państwa wydającego a właściwym organem państwa wykonującego odbywa się zgodnie z art. 3 rozporządzenia (UE) 2023/2844.

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, wnioski o tranzyt złożone na podstawie art. 16 ust. 1 mogą zostać wysłane również bezpiecznymi kanałami komunikacji organów ścigania.”.

Artykuł 7

Zmiany w decyzji ramowej 2008/947/WSiSW

W decyzji ramowej 2008/947/WSiSW wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 6 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Właściwy organ państwa wydania przekazuje wyrok i, w stosownych przypadkach, decyzję w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia wraz z zaświadczeniem, o którym mowa w ust. 1, bezpośrednio właściwemu organowi państwa wykonania. Oryginał wyroku i, w stosownych przypadkach, decyzji w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia lub ich poświadczone odpisy, jak również oryginał zaświadczenia przesyła się właściwemu organowi państwa wykonania na jego wniosek. Oryginały dokumentów lub ich poświadczone odpisy mogą zostać przesłane w formie elektronicznej zgodnie z art. 8 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 (*). Wszelka inna komunikacja urzędowa również odbywa się bezpośrednio pomiędzy wymienionymi właściwymi organami.

(*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 z dnia z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie cyfryzacji współpracy sądowej i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach cywilnych i handlowych o charakterze transgranicznym oraz współpracy wymiarów sprawiedliwości i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych o charakterze transgranicznym oraz zmieniające niektóre akty w tych dziedzinach (Dz.U. L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj>).”;

b) ust. 7 otrzymuje brzmienie:

„7. Jeżeli organ państwa wykonania, który otrzymał wyrok i, w stosownych przypadkach, decyzję w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia wraz z zaświadczeniem, o którym mowa w ust. 1, nie ma uprawnień pozwalających mu uznać ten wyrok i tę decyzję ani podjąć dalsze działania niezbędne, by nadzorować przestrzeganie warunku zawieszenia lub obowiązków wynikających z kary alternatywnej, to z urzędu przekazuje je właściwemu organowi i niezwłocznie informuje o tym właściwy organ państwa wydania.”;

2) art. 12 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Jak najszybciej i nie później niż w terminie 60 dni od otrzymania wyroku i, w stosownych przypadkach, decyzji w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia wraz z zaświadczeniem, o którym mowa w art. 6 ust. 1, właściwy organ państwa wykonania podejmuje decyzję, czy uznać wyrok i, w stosownych przypadkach, decyzję w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia i czy przejąć odpowiedzialność za nadzór nad przestrzeganiem warunków zawieszenia lub obowiązków wynikających z kar alternatywnych. O podjętej decyzji niezwłocznie informuje właściwy organ państwa wydania.”;

3) w art. 16 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Właściwy organ państwa wykonania bezzwłocznie informuje właściwy organ państwa wydania o wszelkich decyzjach dotyczących:

- a) zmiany warunku zawieszenia lub kary alternatywnej;
- b) uchylenia zawieszenia wykonania wyroku lub uchylenia decyzji o warunkowym zwolnieniu;
- c) wykonania kary pozbawienia wolności lub innego środka polegającego na pozbawieniu wolności, gdy osoba skazana nie przestrzega warunku zawieszenia lub obowiązków wynikających z kary alternatywnej;
- d) wygaśnięcia warunku zawieszenia lub kary alternatywnej.”;

b) ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Właściwy organ państwa wydania niezwłocznie informuje właściwy organ państwa wykonania o wszelkich okolicznościach lub ustaleniach, które jego zdaniem mogłyby prowadzić do wydania co najmniej jednej z decyzji, o których mowa w ust. 1 lit. a), b) lub c).”;

4) art. 17 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Powiadomienia o informacjach, o których mowa w ust. 1 lit. a) i b) oraz w ust. 2, dokonuje się przy użyciu standardowego formularza przedstawionego w załączniku II. Powiadomienia o okolicznościach faktycznych, o których mowa w ust. 1 lit. c), dokonuje się, w miarę możliwości, przy użyciu formularza przedstawionego w załączniku II.”;

5) art. 18 wyrażenie wprowadzające otrzymuje brzmienie:

„Właściwy organ państwa wykonania bezzwłocznie informuje właściwy organ państwa wydania”;

6) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 20a

Środki komunikacji

Z wyjątkiem komunikacji, o której mowa w art. 11 ust. 3 i art. 12 ust. 2, komunikacja urzędowa przewidziana w niniejszej decyzji ramowej między właściwym organem państwa wydania a właściwym organem państwa wykonania odbywa się zgodnie z art. 3 rozporządzenia (UE) 2023/2844.”.

Artykuł 8

Zmiany w decyzji ramowej 2009/829/WSiSW

W decyzji ramowej 2009/829/WSiSW wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 10 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Właściwy organ w państwie wydającym przekazuje decyzję w sprawie środków nadzoru lub jej poświadczony odpis wraz z zaświadczeniem bezpośrednio właściwemu organowi w państwie wykonującym. Oryginał decyzji w sprawie środków nadzoru lub jej poświadczony odpis oraz oryginał zaświadczenia przesyła się państwu wykonującemu na jego wniosek. Oryginały lub poświadczony odpisy dokumentów mogą zostać przesłane w formie elektronicznej zgodnie z art. 8 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 (*). Wszelka inna komunikacja urzędowa również odbywa się bezpośrednio pomiędzy wymienionymi właściwymi organami.”

(*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 z dnia z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie cyfryzacji współpracy sądowej i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach cywilnych i handlowych o charakterze transgranicznym oraz współpracy wymiarów sprawiedliwości i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych o charakterze transgranicznym oraz zmieniające niektóre akty w tych dziedzinach (Dz.U. L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj>).”;

2) art. 20 ust. 2 wyrażenie wprowadzające otrzymuje brzmienie:

„Właściwy organ w państwie wykonującym niezwłocznie informuje właściwy organ w państwie wydającym.”;

3) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 23a

Środki komunikacji

1. Z wyjątkiem komunikacji, o której mowa w art. 12 ust. 3 i art. 15 ust. 2, komunikacja urzędowa przewidziana w niniejszej decyzji ramowej między właściwym organem państwa wydającego a właściwym organem państwa wykonującego odbywa się zgodnie z art. 3 rozporządzenia (UE) 2023/2844.

2. W przypadku gdy państwo członkowskie wyznaczyło organ centralny lub organy centralne, ust. 1 stosuje się również do komunikacji urzędowej z organem centralnym lub organami centralnymi innego państwa członkowskiego.”.

Artykuł 9

Zmiana w decyzji ramowej 2009/948/WSiSW

Art. 7 decyzji ramowej 2009/948/WSiSW otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 7

Środki komunikacji

1. Organ nawiązujący kontakt i organ, z którym nawiązano kontakt, komunikują się zgodnie z art. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 (*).

2. W przypadku gdy państwo członkowskie wyznaczyło organ centralny lub organy centralne, ust. 1 stosuje się również do komunikacji urzędowej z organem centralnym lub organami centralnymi innego państwa członkowskiego.

(*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie cyfryzacji współpracy sądowej i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach cywilnych i handlowych o charakterze transgranicznym oraz współpracy wymiarów sprawiedliwości i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych o charakterze transgranicznym oraz zmieniające niektóre akty w tych dziedzinach (Dz.U. L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj>).”.

Artykuł 10

Zmiany w dyrektywie 2011/99/UE

W dyrektywie 2011/99/UE wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 8 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. W przypadku gdy właściwy organ państwa wydającego przekazuje europejski nakaz ochrony właściwemu organowi państwa wykonującego, czyni to zgodnie z art. 16a. Wszelka inna komunikacja urzędowa odbywa się również bezpośrednio między tymi właściwymi organami.”;

b) ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Jeżeli organ państwa wykonującego, który otrzymał europejski nakaz ochrony, nie jest organem właściwym do jego uznania, organ ten z urzędu przekazuje europejski nakaz ochrony właściwemu organowi i bezzwłocznie odpowiednio powiadamia o tym właściwy organ państwa wydającego.”;

2) art. 9 ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Jeżeli właściwy organ w państwie wykonującym uzna, że informacje przekazane zgodnie z art. 7 w europejskim nakazie ochrony są niekompletne, powiadamia o tym bezzwłocznie właściwy organ państwa wydającego i wyznacza temu organowi rozsądny termin na przekazanie brakujących informacji.”;

3) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 16a

Środki komunikacji

1. Komunikacja urzędowa przewidziana w niniejszej dyrektywie między właściwym organem państwa wydającego a właściwym organem państwa wykonującego odbywa się zgodnie z art. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 (*).

2. W przypadku gdy państwo członkowskie wyznaczyło organ centralny lub organy centralne, ust. 1 stosuje się również do komunikacji urzędowej z organem centralnym lub organami centralnymi innego państwa członkowskiego.

(*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie cyfryzacji współpracy sądowej i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach cywilnych i handlowych o charakterze transgranicznym oraz współpracy wymiarów sprawiedliwości i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych o charakterze transgranicznym oraz zmieniające niektóre akty w tych dziedzinach (Dz.U. L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj>).”.

Artykuł 11

Zmiany w dyrektywie 2014/41/UE

W dyrektywie 2014/41/UE wprowadza się następujące zmiany:

- 1) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 5a

Środki komunikacji

1. Z wyjątkiem komunikacji przewidzianej w art. 9 ust. 6, art. 11 ust. 4, art. 12 ust. 5 i 6 i art. 16 ust. 2 akapit pierwszy komunikacja urzędowa przewidziana w niniejszej dyrektywie między organem wydającym a organem wykonującym odbywa się zgodnie z art. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 (*).
2. W przypadku gdy państwo członkowskie wyznaczyło organ centralny lub organy centralne, ust. 1 stosuje się również do komunikacji urzędowej z organem centralnym lub organami centralnymi innego państwa członkowskiego.

(*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2844 z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie cyfryzacji współpracy sądowej i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach cywilnych i handlowych o charakterze transgranicznym oraz współpracy wymiarów sprawiedliwości i dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych o charakterze transgranicznym oraz zmieniające niektóre akty w tych dziedzinach (Dz.U. L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj>).”;

- 2) art. 7 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Organ wydający przekazuje END wypełniony zgodnie z art. 5 organowi wykonującemu.”;

- 3) art. 15 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Gdy tylko ustaną podstawy odroczenia, organ wykonujący natychmiast podejmuje czynności konieczne do wykonania END oraz informuje o tym organ wydający.”;

- 4) w art. 16 wprowadza się następujące zmiany:

- a) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Bez uszczerbku dla art. 10 ust. 4 i 5, organ wykonujący informuje natychmiast w dowolny sposób organ wydający:

- a) jeżeli organ wykonujący nie jest w stanie podjąć decyzji co do uznania lub wykonania END, gdyż formularz określony w załączniku A jest niekompletny lub ewidentnie błędnie wypełniony;
- b) jeżeli wykonując END, organ wykonujący uzna bez dalszych dociekań, że celowe może być przeprowadzenie czynności dochodzeniowych, których nie przewidziano pierwotnie lub których nie można było wskazać w momencie wydawania END – po to, aby organ wydający mógł w danej sprawie podjąć dalsze działania; lub
- c) jeżeli organ wykonujący ustali, że w konkretnym przypadku nie jest w stanie dopełnić formalności i procedur wyraźnie określonych przez organ wydający zgodnie z art. 9.

Na wniosek organu wydającego przekazane informacje zostają niezwłocznie potwierdzone zgodnie z art. 5a.”;

- b) ust. 3 wyrażenie wprowadzające otrzymuje brzmienie:

„Bez uszczerbku dla art. 10 ust. 4 i 5, organ wykonujący niezwłocznie informuje organ wydający.”.

Rozdział III**Transpozycja***Artykuł 12***Transpozycja art. 2 i 11**

Państwa członkowskie przyjmują i publikują, w terminie dwóch lat od dnia wejścia w życie odnośnego aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 10 ust. 3 lit. a) rozporządzenia (UE) 2023/2844, przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania art. 2 i 11 niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie powiadamiają o tym Komisję.

Państwa członkowskie stosują te przepisy od pierwszego dnia miesiąca następującego po okresie dwóch lat od dnia wejścia w życie odnośnego aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 10 ust. 3 lit. a) rozporządzenia (UE) 2023/2844.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do art. 2 i 11 niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Sposób dokonywania takiego odniesienia określany jest przez państwa członkowskie.

*Artykuł 13***Transpozycja art. 1, 6 i 10**

Państwa członkowskie przyjmują i publikują, w terminie dwóch lat od dnia wejścia w życie odnośnego aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 10 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2023/2844, przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania art. 1, 6 i 10 niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie powiadamiają o tym Komisję.

Państwa członkowskie stosują te przepisy od pierwszego dnia miesiąca następującego po okresie dwóch lat od dnia wejścia w życie odnośnego aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 10 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2023/2844.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do art. 1, 6 i 10 niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Sposób dokonywania takiego odniesienia określany jest przez państwa członkowskie.

*Artykuł 14***Transpozycja art. 3, 4, 5 i 9**

Państwa członkowskie przyjmują i publikują, w terminie dwóch lat od dnia wejścia w życie odnośnego aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 10 ust. 3 lit. c) rozporządzenia (UE) 2023/2844, przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania art. 3, 4, 5 i 9 niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie powiadamiają o tym Komisję.

Państwa członkowskie stosują te przepisy od pierwszego dnia miesiąca następującego po okresie dwóch lat od dnia wejścia w życie odnośnego aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 10 ust. 3 lit. c) rozporządzenia (UE) 2023/2844.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do art. 3, 4, 5 i 9 niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Sposób dokonywania takiego odniesienia określany jest przez państwa członkowskie.

*Artykuł 15***Transpozycja art. 7 i 8**

Państwa członkowskie przyjmują i publikują, w terminie dwóch lat od dnia wejścia w życie odnośnego aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 10 ust. 3 lit. d) rozporządzenia (UE) 2023/2844, przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania art. 7 i 8 niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie powiadamiają o tym Komisję.

Państwa członkowskie stosują te przepisy od pierwszego dnia miesiąca następującego po okresie dwóch lat od dnia wejścia w życie odnośnego aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 10 ust. 3 lit. d) rozporządzenia (UE) 2023/2844.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do art. 7 i 8 niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Sposób dokonywania takiego odniesienia określany jest przez państwa członkowskie.

*Artykuł 16***Wejście w życie**

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 17

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich zgodnie z Traktatami.

Sporządzono w Strasburgu dnia 13 grudnia 2023 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodnicząca
R. METSOLA

W imieniu Rady
Przewodniczący
P. NAVARRO RÍOS